FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No.: 54 Algoma East — S. District No.: 7 — Enumeration District / District du recenseur No.: 65 — in / dans: Gold City Porcupine — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: C Gauthier — Enumerator. / Recenseur. — June 9 - 10

Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites.		Residence and personal description. / Residence et renseignements personnels							Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion						Profession, occupation, trade or means of living. / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence			Wage-earners. / Employés						Insurance held at date— / Assurance en vigueur à date			Education and language of each person five years of age and over. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.					Infirmities. / Infirmités	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou le ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou tribale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Principale occupation ou métier.	Employment other than chief occupation or trade. (If any.) / Emploi supplémentaire autre que l'occupation principale ou le métier. (S'il y en a.)	Employer, employé, worker on own account. / Employeur, employé, travailleur pour son compte.	State whether person is employed, or "on own" (i.e. working on own account). / Dire si la personne est employée, ou "pour son compte" (travaillant pour son propre compte).	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que l'occupation principale ou le métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'occupation principale ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'occupation principale.	Hours of working time per week at other than chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant de l'occupation principale ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant d'autres emplois.	Date of census day to which the last four columns refer. / Date du recensement à laquelle se rapportent les quatre dernières colonnes.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre les accidents.	Cost of insurance in column four. / Coût de l'assurance en colonne quatre.	Number of months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can converse in this language fluently. Can converse in English only. Can converse in French only. Can converse in neither English nor French. / Connaissance de la langue parlée couramment. Parle l'anglais seulement. Parle le français seulement. Ne parle ni l'anglais ni le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Boutlet J.	Gold City	m	chef	c	Nov.	1887	23	Russie	1904	N	Russe	Russe	Hébreu	Vendeur	10-0-26		P	Gérant													Oui	Oui	Hébreu			
2	1	Randall E. F.		m	chef	m	Déc	1886	25	Etats-Unis	1911		Allemand	Américain	Méthodiste	Charpentier	7-6-03		S	Bâtisseur	44		60	792	35								Oui	Oui	Hébreu			
3		Moore Mabel		f	Epouse	m	A.	1891	20				Ecossais	Canadien		Aucun	0-0-9																				
4		Percival E. L.		m		c	Fév.		25	Angleterre	1908		Anglais	Anglais	Anglicain	Propriétaire	9-6-10		S	Mine	52		60	624				1000		18						
5		Cox F.		m		c	Nov.	1890	21	Angleterre	1907		Anglais	Anglais		Commis	9-6-06		S	Hôtel	52		60	780				1500		18						
6		Pearce Pearce S.		m		c	Juin	1894	16		1911					Aucun	0-0-9																			
7		McCrea Milfred		m		c	Jan.	1892	21	O			Ecossais	Canadien	Presbytérien	Vendeur	10-0-80		P											2500	21						
8		McSumma Arch.		m		c	Oct.	1891	21							Aucun	0-0-7													1200	11						
9		" Daniel		m		c	Déc.	1892	19							Propriétaire	8-6-10		S		52		60	624												
10		Lavender Lucas		m		c	Mars	1891	21	D			Français		Catholique	Débosseur	2-7-06		S	Hôtel	52		60	780				2000		14						
11		Deschenes Bert.		m		c	Avril	1892	18						Anglican	Vendeur	10-0-20		P																	
12	1	Lemelette Louis		m	chef	m	Déc	1881	30						Catholique	Vendeur	2-0-06		P	Hôtel													Non	Non			
13		Lafortune P.		m		c	Sept.	1899	20							Propriétaire	2-6-10		S	Mine	52		60	624				1200		14		Oui	Oui	Anglais		
14		Charron Jos.		m		c	Jan.	1886	25	O						Aucun	2-6-48		S	Cuisinier	52		60	780				4000		22						
15		" Fabien		m		c	Fév.	1894	17	D						Propriétaire	0-0-10		P																	
16		Sigsse E.		m		c		1883	28							Aucun	0-0-9																			
17		Bremner J.		m		c	Mai	1887	24	O			Ecossais	Canadien	Presbytérien	Journalier	1-9-00		S	Bûcheron	52		60	780								Oui	Oui	Anglais		
18		Hill Dewey		m		c	Oct.	1886	25	D			Anglais		Méthodiste		1-9-00				52		60	520												
19		Brunelle Joseph		m		c	Janv.	1883	28	Angleterre	1909		Anglais	Anglais	Baptiste	Cuisinier	2-6-48		S	Manufacturier	52		60	780												
20	2	Lemelle Louis		m	chef	m	Mai	1886	25	Autriche	1911		Autrichien	Autrichien	Catholique	Boucher	10-0-58		S	Boucherie	52		60	624												
21		Kimberly C.		m		c	Août	1877	33	O			Anglais	Canadien	Episcopalien	Contremaître	1-0-01		P																	
22		Leblanc J. B.		m		c	Juin	1871	17	D			Français		Catholique	Journalier	1-9-00		S	Bûcheron	52		60	624												
23		Julien L. D.		m		c	Jan.	1887	24							Forgeron	6-6-22		S	Forgeron	52		60	936												
24	1	Bookalam A.		m	chef	m	Juin	1892	18	Syrie	1908	Mar	Syrien	Syrien	Catholique	Vendeur	10-0-77		P	Marchand de tissus				10												
25		Bardeville Alex		m	Epoux	m	Mai	1890	21		1921	Ma				Aucun	0-0-9																			
26		" Joseph		m	Beau-frère	c	Déc.	1890	16		1910	Ma				Vendeur	10-6-58		S	Vente de tissus	52		60	936												
27		Abrahams A.		m		c	Sept.	1885	26		1907	Ma			Mahométan		0-0-9		P				60													
28		Alton M. T.		m		c	Août	1888	24		1907	Ma			Catholique		0-0-9		S				60	936												
29		Hunt Albert		m		c	Août	1889	21	D			Anglais	Canadien	Anglican	Peseur de beurre	10-7-01		S	Banque	52		84	936												
30		Glenn M. L.		m		c	Déc.	1863	47							Propriétaire	8-0-10		P									4000		350						
31		Geneau Roland C.		m		c	Déc.	1891	21	Angleterre	1908				Anglican	Mineur	8-0-10		P																	
32		Gerber Maurice		m		c	Déc.	1891	20	Russie	1911		Russe	Russe	Hébreu	Vendeur	10-6-58		S	Vente de tissus	52		60	780												
33	1	Godson T. E.		m	chef	c	Oct.	1871	40	O			Anglais	Canadien	Anglican	Journalier	9-0-03		P									2000	2500	400						
34	1	Trestler P. H.		m	chef	m	Sept.	1872	39	Etats-Unis	1906	Na	Allemand	Américain	Presbytérien	Vendeur	10-0-20		P	Cigare et tabac								2000	2000	400						
35	2	Jackson Charles		m	chef	m	Juin	1879	32		1905	Na	Nègre		Méthodiste	Journalier	9-0-50		P									2000		40						
36		Penny J. E.		m		c	Nov.	1891	29	D			Irlandais	Canadien	Catholique	Propriétaire	8-0-10		P																	
37		Beatty J. H.		m		no	Avril	1874	36	O					Méthodiste	Fermier	8-6-10		S	Mine	47		60	780				1200		17						
38	2	Hawkins J. T.		m	chef	m	M.	1881	30	D					Catholique	Charpentier	9-6-06		S	Hôtel	52		60	936												
39		Golaw Rose		f	Epouse	m	Déc.	1886	24							Aucun	0-0-9																			
40		Newbon Newman		m	fils	c	Avril	1908	3	O						Aucun	0-0-9																			
41		McDonald John		m		m	M.	1886	25				Ecossais	Canadien		Vendeur	2-6-06		S	Hôtel	52		60	624												
42		Dakker A.		m		c	Déc.	1874	27	Allemagne	1907	Na	Allemand	Allemand	Réformé	Cuisinier	2-6-48		S	Cuisine	52		60	780												
43		Lerique Chs.		m		m	Juin	1874	1	D			Français	Canadien	Catholique	Barbier	2-0-37		P									1200		20						
44		McKee E. A.		f		c	Juin	1880	29	O			Ecossais		Anglicane	Aucun	0-0-9																			
45	2	Cameron W. B.		m	Chef	m	Janv.	1886	25						Catholique	Cuisinier	2-0-48		S									1500		42						
46		McCadam Elizabeth		f	Epouse	m	Juillet	1890	21						Presbytérien	Aucun	0-0-9																			
47		Cameron Reginald		m	Fils	c	Janvier	1908	3							Aucun	0-0-9																			
48		" Edgar		m	fils	c	Mai	1910	1							Aucun	0-0-9																			
49		Carrier Edmond		m		c	Janv.	1892	17	D			Français		Catholique	Propriétaire	8-0-10		P																	
50	1	Rendrey J.		m	chef	m	Déc.	1863	33	Roumanie	1908		Roumain	Hébreu	Hébreu	Vendeur	10-0-58		P	Vente de tissus																

N.P.